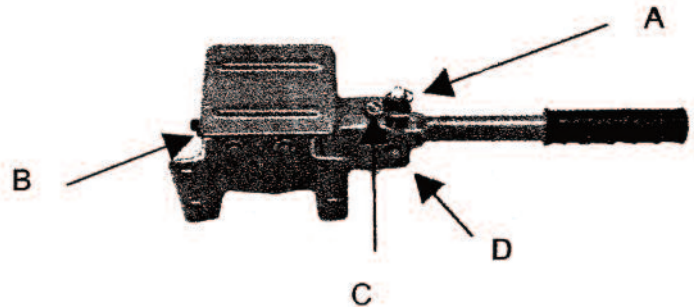


Heckträger mit Schnellverschluss
Bestell-Nr. 856728

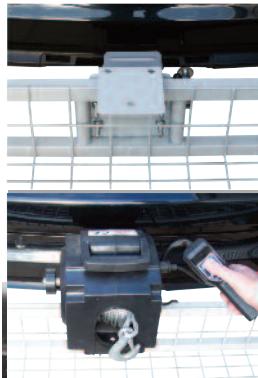
Wichtig:
Der Heckträger mit Schnellverschluss darf ausschließlich auf Privatwegen oder auf nicht öffentlichen Wegen montiert werden

Montage auf die Anhängerkupplung

- A - Sicherungsbolzen
- B - Nachstell-Schraube
- C - Fixier - Schraube
- D - Bohrung für das Vorhänge Schloss



Eine Halteplatte für 12 V-Seilwinden kann zusätzlich bestellt werden (**Bestell-Nr. 856729**). Diese wird zwischen Schnellverschluß und Heckträger montiert.



**Hebel hoch:
Korb kann
abgenommen
werden!**

**Hebel unten:
Korb ist fest
arretiert!**

Achten Sie auf eine unbeschädigte, saubere und fettfreie Kupplungskugel!

Der Spannhebel muss zurückgelegt sein, dafür müssen Sie den Sicherungsbolzen nach außen ziehen und verdrehen. Der bereits zusammengebaute Heckträger wird von oben auf die Anhängerkupplung gesetzt. Den Träger mit einer Hand waagrecht halten und mit der anderen Hand den Spannhebel umlegen. Sollte der Heckträger noch nicht sicher und fest auf der Anhängerkupplung sitzen, müssen Sie den Spannhebel wieder zurücklegen und die seitlich vorhandene Nachstell-Schraube etwas eindrehen und anschließend wieder kontern (siehe Foto). Anschließend drehen Sie den Sicherungsbolzen bis dieser einrastet (siehe Foto). Mit der Fixier-Schraube ist ein leichtes Einrasten des Sicherungsbolzen einstellbar. Der Heckträger muss mit dem montierten Sicherheitsbolzen gesichert werden. Durch das beiliegende Vorhängeschloss muss der Träger zusätzlich gesichert werden was gleichzeitig auch ein Diebstahlschutz darstellt.

Der Hersteller und der Händler haften nicht für Schäden an Sachen oder Personen aufgrund einer unsachgemäßen Montage oder eines unsachgemäßen Gebrauchs

Das Produkt wurde geprüft und auch unter extremen Bedingungen erprobt, wobei es in Hinblick auf Sicherheit und Halt gute Ergebnisse erbrachte. Daher können wir bei fachgerecht ausgeführter Montage Fehlfunktionen ausschließen.



Snap fastener

Assembly to the towbar

A – Fastening bolt

B – Adjustment screw

C – Fixing screw

D – Borehole for the padlock

Ensure that the towbar ball is undamaged, clean and free of grease!

The bolt lever needs to be pulled back; to do this you will need to pull the fastening bolt outwards and turn it. The pre-assembled rear carrier is placed on the towbar from above. Hold the carrier horizontally with one hand and use your free hand to switch over the bolt lever. If the rear carrier is still not firmly in place on the towbar, you will need to move the bolt lever back again and turn the adjustment screw at the side a little and then secure again (see photo). Then turn the fastening bolt until it clicks into place (see photo). The fixing screw allows the fastening bolt to click into place easily and be adjusted. The rear carrier needs to be secured with the mounted fastening bolt. The supplied padlock should be used to additionally secure the carrier and also prevents the carrier from being stolen. The manufacturer and the dealer will not be liable for damage or injury caused by incorrect assembly or improper use.

The product has been tested with regard to the safety and attachments and achieved good results even under extreme conditions. Therefore we can rule out any malfunctions if the product is assembled properly.



Fermeture instantanée

Montage sur accouplement de remorque

A – Goupille de sécurité

B – Vis de rajustage

C – Vis de fixation

D – Perçage pour le cadenas

Veillez à ce que la boule de l'accouplement soit en bon état, propre et exempte de graisse !

Le levier de serrage doit être replié, pour ce faire, vous devrez tirer la goupille de sécurité vers l'extérieur et la tourner. Le support arrière déjà assemblé doit être posé sur le dessus de l'accouplement. Maintenez le support à l'horizontale dans la main et repliez le levier de serrage de l'autre main. Si le support arrière n'est pas encore bien fixé sur l'accouplement de remorque, vous devrez encore une fois replier le levier de serrage et visser quelque peu la vis de rajustage latérale pour ensuite le contre-bloquer (cf. photo). Ensuite, introduisez la goupille de sécurité jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (cf. photo). Utilisez la vis de fixation pour que la goupille de sécurité s'engrène en souplesse. Le support arrière doit être sécurisé par la goupille de sécurité mise en place. Le cadenas fourni sert également à sécuriser le support pour augmenter la sûreté et pour le protéger contre le vol. Le constructeur et le revendeur ne peuvent pas être tenus responsables d'endommagements matériels ou de blessures dus à un montage non conforme ou à une utilisation incorrecte. Le produit a été contrôlé et soumis à des tests sévères au cours desquels il a fourni de bons résultats quant à sa sécurité et à sa stabilité. C'est pourquoi nous pouvons exclure tout dysfonctionnement dans la mesure où le montage est exécuté dans les règles de l'art.



Snelsluiting

Montage op de aanhangwagenkoppeling

A - Veiligheidsbout

B - Regelschroef

C - Fixeerschroef

D - Boring voor het hangslot

Let op een onbeschadigde, zuivere en vetvrije koppelingbol!

De spanhendel moet teruggelegd zijn, daarvoor moet u de veiligheidsbout uittrekken en verdraaien. De reeds gemonteerde hekdrager wordt langs boven op de aanhangwagenkoppeling gezet. De drager met één hand horizontaal houden en met de andere hand de spanhendel omlaggen. Indien de hekdrager nog niet veilig en vast op de aanhangwagenkoppeling zit, dan moet u de hendel weer terugleggen en de zijdelings voorhanden regelschroef iets inschroeven en nadien weer borgen (zie foto). Aansluitend verdraait u de veiligheidsbout tot deze vergrendelt (zie foto). Met de fixeerschroef is een makkelijke vergrendeling van de veiligheidsbout instelbaar. De hekdrager moet met de gemonteerde veiligheidsbout worden beveiligd. Door het bijgevoegde hangslot moet de drager extra worden beveiligd hetgeen bovendien de beveiliging tegen diefstal vormt.

De producent en de handelaar zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels op grond van een ondeskundige montage of een ondeskundig gebruik.

Het product werd gekeurd en onder extreme voorwaarden getest, waarbij het met het oog op de veiligheid en stabiliteit goede resultaten opleverde. Daarom kunnen wij bij deskundige montage foutieve functies uitsluiten.